

OFRENDAS-DIEZMO

Se pueden contribuir a la Parroquia en línea por:
<https://osvonlinegiving.com/432/DirectDonate/74821>
 Se pueden enviar sus sobres por correo postal.

OFFERINGS-TITHING

You can contribute to the Parish on line at:
<https://osvonlinegiving.com/432/DirectDonate/74821>
 You can send your envelopes through the US mail.

ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

El jueves después de la Misa de las 6:30 PM hasta las 8:30 PM en el Salón, se lleva a cabo la Exposición y Adoración del Santísimo Sacramento.

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

This Thursday after the 6:30 PM Mass until 8:30 PM in the Hall, we have the Exposition and Adoration of the Blessed Sacrament.

ZUMBA

Cada semana, los lunes, martes, miércoles, y viernes a las **7:15 PM** en el estacionamiento ofrecemos clases de Zumba con la Sra. Ana Araiza. Para más información, llama al 956.545.7136.

ZUMBA

Every week on Monday, Tuesday, Wednesday, and Friday at **7:15 PM** in the parking lot we offer Zumba classes with Mrs. Ana Araiza. For more information please call 956.545.7136.

PROGRAMA DE AUTOAYUDA DE EMERGENCIA PARA LAS COLONIAS

ofrece ayuda a los residentes de las Colonias que han sido afectados financieramente por la Pandemia COVID-19 con pagos perdidos de hipotecarios y de servicios públicos, así como asistencia alimentaria. Las solicitudes deben recogerse en las oficinas del distrito:

- Precinct 1, 9901 S. Browne Rd., Brownsville, (956) 574-8167
- Precinct 2, 2100 Gregory Ave., Brownsville, (956) 547-7002

Los solicitantes también pueden llamar al (956) 372-1249, (956) 574-8132 o (956) 544-0828 para obtener una solicitud. Al presentar la solicitud, las familias deben presentar documentación de pagos atrasados de servicios públicos y/o de hipotecarios

EMERGENCY SELF HELP PROGRAM FOR COLONIAS

offers help to Colonia residents who have been financially impacted by the COVID-19 Pandemic with missed mortgage and utility payments as well as food assistance. Applications must be picked up at precinct offices:

- Precinct 1, 9901 S. Browne Rd., Brownsville, (956) 574-8167
- Precinct 2, 2100 Gregory Ave., Brownsville, (956) 547-7002

Applicants can also call (956) 372-1249, (956) 574-8132 or (956) 544-0828 for assistance in getting an application.

When applying, families should be able to present documentation of delinquent utility and/ or mortgage payments.

ESTA SEMANA /THIS WEEK

Dom/Sun	MISAS DOMINICALES
Lun/Mon	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136 6:30 PM MISA: Salón Schuckenbrock 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136
Mar/Tue	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136 6:30 PM MISA: Salón Schuckenbrock 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136
Mier/Wed	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza 956.545.7136 6:30 PM MISA: Salón Schuckenbrock 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136
Jue/Thu	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136 6:30 PM MISA: (San Gregorio Magno) Salón Schuckenbrock 7:15 PM Hora Santa: Salón Schuckenbrock
Vier/Fri	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136 6:30 PM MISA: Salón Schuckenbrock 7:00 PM AA (español): Casita, Rodolfo Ibarra, 956.561.2137 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136
Sab/Sat	7:00 PM Confesiones: Salón Schuckenbrock / Confessions: Schuckenbrock Hall

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Sacidos con el pan de esta mesa celestial, te suplicamos, Señor, que esta alimento de caridad fortaleza nuestros corazones, para que nos animemos a servirte en nuestros hermanos. Por Jesucristo, nuestro Señor.

PRAYER AFTER COMMUNION

Renewed by this bread from the heavenly table, we beseech you, Lord, that, being the food of charity, it may confirm our hearts and stir us to serve you in our neighbor. Through Christ our Lord.

Ayuda para pagar su renta debido al COVID-19

Si sus ingresos se han reducido debido al COVID-19, podría ser eligible para el programa TBRA de TDHCA. Requisitos:
 Necesita calificar basado en ingreso.
 Proporcionar identificaciones de miembros del hogar mayores de 18
 Proporcionar un contrato de renta actual, firmado antes del 15 de marzo de 2020.
 Debe poder adquirir la dirección, número de teléfono y firma de aprobación del propietario. Llame al 956.541.4955 para más información.

Rental assistance due to COVID-19

If your income has been reduced due to COVID-19 you might be eligible for TDHCA's TBRA program. Requirements:
 You need to qualify based on income.
 Provide IDs for household members that are 18 years old or older
 Provide a current rental contract signed before March 15, 2020.
 Must be able to acquire your landlord's, address, phone number and signature of approval. Please call (956) 541-4955 to begin with the process.

Las inscripciones para los bautismos serán hechos por cita con el padre Kevin. Para más información, favor de llamar al 831-9923



Registrations for Baptisms will be done by appointment with Father Kevin. For more information, please call 831-9923

INTENCIONES DE LA MISA	COLECTA DE LA SEMANA	HORARIO DE MISAS
Saturday, 08/29/20, 5:00 PM - Pro Populo		Sábado Saturday 5:00 PM (English)
Domingo, 08/30/20		Domingo Sunday 8:30 AM (Español) 11:00 AM (Español) 5:00 PM (Español)
8:30 † Maximiliano Landaverde † María Reynosa † Eduardo Reyna † María Isabel Vega † Ricardo Salazar Vega † Virginia Vega Rodríguez		Martes Tuesday 8:30 AM (Español)
11:00 † Ramon Zúñiga † Gilberto Olvera † María Luisa Olvera † Jim Anderson	08/22/20 5:00 PM \$258.00 08/23/20 8:30 AM \$519.00 08/23/20 11:00 AM \$1021.13 08/16/20 5:00 PM \$166.00 08/17-08/21/20 Masses \$822.00 Donations \$125.00 Events \$000.00 (-11.5% Parish Assessment -\$334.78) Total \$2,576.35	Miércoles Wednesday 6:30 PM (Español)
5:00 † Pedro Cárdenas - 1º Aniv. † Adán Dela Cruz González † Sostenes Cepeda † Gregoria Moreno † Sostenes Cepeda Moreno † Evangelina Cepeda † María Ninfa Carmona † Jesús Luna Moreno	Capital Campaign (Aug) \$5,353.25 Disaster Relief Fund (Total) \$655.00 June Expenses \$19,056.65 June Income \$9,913.30 Aug Loan Amount \$337,567.34 Aug Health Insurance \$2,271.00	Jueves Thursday 6:30 PM (Español) Viernes Friday 8:30 AM (Español)
Lunes, 08/31/20, 6:30 PM - los Oblatos Martes, 09/01/20, 6:30 PM - los Oblatos Miércoles, 09/02/20, 6:30 PM - los Oblatos Jueves, 09/03/20, 6:30 PM - los Oblatos Viernes, 09/04/20, 6:30 PM - los Oblatos		Confesiones/Confessions Sábado/Saturday 7:00 - 8:00 PM
		Horario de Oficina Office Hours 8:00 - 5:00 Lunes-Viernes / Monday-Friday Cerrado / Closed: Sábados y Domingos